雲高華

華新書局

塞外呼拉鞭全四冊岑文樓 一元四
雪山神女傳全三冊 雷子著 一元
刀下情仇全七冊萬天飛 二元四五
寶劍騰龍錄全三冊馬永生著 一元
金背鬼頭刀全五冊馬雲著 式元
赤胆屠龍全三冊 許靖著 一元
毋計森初戰殺人王白歐洲 六毛五
毋計森再戰殺八王 仝上 六毛五
毋計森三戰殺人王 仝上 六毛五
漢英對照浮生六記沈復著 一元
中國文學欣賞舉隅傅庚生著 九七
現代青年算術講話羅新 一元三五
中學怎樣學習算術李鳴編 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦休慧 五毛
精庄四用成語辭典謝致書 一元六
與青年談修養 江楓等 四毛
高中化學總複習綱要葉子健 元一
植物學大綱精庄嵇聯晉著 五元
中國現代短篇小說選童汶 二元五

現代政治人物述評 沈雲龍著 一元

蘇珊黃的世界

嚴俊洪譯台灣版 一元二

迷城情俠全五冊 雄風 一元七五
娜婆麗 白駒著 一元三
春亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢小說散文勾影 六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛
孫子兵法 賈鼎德著 九毛五
孫子十三篇 二毛五
津津有味譚全十二冊存仁 四元八
粵語指南（人學唐話）袁英才 元八
中西萬有美術字 王子均 九毛
中英美術字手冊 伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽天著 八毫五
世界著名歌曲選黃晉三冊 二元五
漢英對照 家 巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人每 七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集精庄本 壹元八
汪政權的開場與收場朱子家著
一 二 三 集 各壹元式五

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
幷有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

乘搭汎美航空公司噴射機是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係自加省至遠東最速及最短之航線，汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋槳驅機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司。

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註冊商標

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司

PAN AMERICAN
PAN AM

全加中華總會館歡迎僑領周日洪

雲訊。柯京僑領周日洪。前曾充柯京中華會館首任主席、及曾任加拿大餐館會主席。素來對於公益慈善事業。熱心服務。慷慨出財。久爲僑羣所欽重。此次周君來雲公幹。全加中華總會館特於昨五日下午二時。假座嶺海酒家設筵歡迎周君。以盡地主之誼。當時與席者有該總會館職員吳熙光、林西屏、陳孔墉。李道全。黃儉傳。簡而明、余蘇和。伍善予、黃伯猷。黃文甫等多人。席間互談時局。交換辦理僑務之智識。各抒所見。俱是有益於僑羣之論調。座衆均感愉快。直至四時撤席。聞周君定於翌日（六日）乘飛機返回柯京云。

馬氏公所籌開幕

宗人助經費三誌

雲訊。此間馬氏公所。定期式月十八日。舉行新址落成開幕。馬姓遠近宗人熱烈捐助經費。除經報端二誌外。。現又收到早晨隊埠 榮策夫婦及其公子炳欣夫婦 每壹百元。念壽夫婦。立珍夫婦。璞政。每五十元。榮煥十元。炳文。羣馭。每五元。榮策君多財善賈。樂善好施。不獨對族務盡力支助。而對其他僑團、學校。醫院。公益慈善均出財出力。向不後人。可謂富而能仁。樹德務滋者。此種高風。誠足爲世人風範云。

眞味齋臘味廠

大減價三天

雲訊。眞味齋臘味廠所出貨品。價廉物美。可稱後起之秀。其中以南安鴨最爲出色。因其選擇材料。以及製法特別不同。故食味香甜。大有祖國南安臘鴨風味。聞該公司預定弍月九號星期四起。至十一號星期六止。所有蠔油腸。白油腸 鴨肝腸。以及南安鴨等 一律減價三天。以廣宣傳。幷聞於減價期內。每日下午弍時至三時。備有出爐燒排骨。供應僑胞。免費嘗試云。

域埠龍岡總公所

新舊職員交代

域多利訊。此間龍岡親義總公所。於昨元月廿五日下午九時。在該公所禮堂。舉行新舊職員交代禮。劉，關，張，趙，四姓人士。踴躍參加。濟濟一堂。至形熱鬧。禮式簡單隆重。交代完畢。新任主席關國魂世誼，發揮新猷。並勗勉四姓昆仲，加强團結。效法四先祖救國救民之偉大精神。擁護政府中興復國。拯救大陸同胞於水火。繼而演說者。有劉希錦 劉希琳。關祝華 張錫琪。趙安國。趙鴻欣等。鴻辭偉論。美不勝收。至十一時始散會云。

紐約定期十八日

中國時裝表演

包括旗袍及新娘禮服

中華社紐約訊。「海外中國音樂藝術中心」。於兩年前成立。專爲介紹中國各種音樂藝術。曾在紐約州政府立案。最近爲擴大工作。特定二月十八日。星期六晚八時半起。在市西二十七街式二七號「時裝學院」。上演我國古今各種服裝。並敘述其演變經過。時裝部門。由留美女同學多位義務担任表演。包括旗袍 民初裝束、各式新娘禮服等等。古裝部門。則由美餘平劇社社長蕭明女士、率領各位經驗豐富之社員。義務登台。表演各種精彩歌舞節目。時值中國春節期間。諒有一番盛況。歡迎僑胞及同學前往參觀云。

省會發生

一度混亂

域多利訊。上星期五日反對黨詩詩夜夫黨領袖史氏。要求議會清查公務局。而要逼使公路局長辭職位之時。引起了議會發生極度混亂之程序。幸而議會主席極力維持。始將會秩恢復。公路局長格拉地早已被人攻擊。尤其是彼之藐視法令罪成立後。可引起之各方指責。而不應推其在議會出現。史氏之突然提議。令到社會福利黨及政府傍徨無措。因爲彼等並未有準備。

李煜新博士榮膺

全美模範醫師

邁亞米訊。美國內外全科新醫學會在邁亞米召開大會。於元月廿四日。選出羅省名醫李煜燊博士。爲一九六一年全美模範醫師」。查李醫師爲國立中山大學羅省同學會會長。在羅省行醫已二十四年。救世功深。去年曾任中華民國參加羅馬世運代表團醫師。又曾訪問台灣 香港、檀香山。大受懽迎，載譽榮歸。此次得膺榮銜，對於美僑界增光不少。

林國進翁歸土紀聞

域訊。林國進翁 廣東台山縣四九墟高領村人。歷作廚師工作。不幸肩部染癌症 曾延醫於祖比李及中華醫院。獨惜藥石罔效。於一月十八日與世長辭。享壽積閏七十有六歲，於同日下午一時。做座市殯儀館舉行喪禮。由夏華炳牧師主理讀經祈禱。畧述人生眞締，並代答謝 祝福禮成。查林翁家眷寄居祖國。喪儀由達權總社辦理，各親鄉者入第向林翁行最後相見禮。由林舉傳、林國志、鄭仍，陳讚倫。馬羣惠。岑榮貴等君，扶柩登車。載往資路扉墳園安葬。是日執紼者。花圈素車送行頗衆。極備榮哀云。

△影相朋友注意

黃洲攝影師欲組織中西藝術攝影研究會，互相研究人體美諸類攝影技術。模特兒，照明燈、背景等材料，由本會供應，凡有興趣研究高尚藝術者，請從速報名，以免額滿向隅。

報名處：
CATHAY STUDIO 2591 E. HASTINGS ST.,
電話：AL 5-1252

○承接修理改造木工

兼做油漆與裝飾工作。取價以你的力量所能給與。免費估價。電話 TR 6-9860 洽商。

○亞省埠仔餐館出賣

餐館生意連舖出賣。或租賃。保證好做。因人力不均。故要平賣。請來信或電話商量。

咪囉餐館啓
PHONE 27. MILO, ALTA.

◎訃告

不孝毓携等罪孽深重禍延先妣蔣毌黃氏孺人痛於壹九六一年弍月四日朔一時以病終內寢積閏享壽八十有四歲不孝等踊地呼天號救莫及親視含殮遵禮成服謹擇於同月九日（星期四）下午一時在暗市黨殯儀舘舉行喪禮扶柩歸土安塟於科士蘭墓園僉屬宗親戚友誼 哀此

訃聞

孤哀子 毓携 泣血稽顙
女 珍重（適鄧門） 珠屏（適黃門） 月英（適吳門） 玉蓮 泣血斂衽
侄 秉身 樂身 抆淚鞠躬
壻 鄧培德 黃朝鼎 吳順才 抆淚頓首
外男孫 鄧國忠 鄧國偉 黃國棟 黃國强 抆淚鞠躬
外孫 鄧美娟 鄧麗娟 鄧璧娟 鄧瑤娟 黃劍芳 吳婉君 抆淚斂衽
司書侄 安由 拭淚拜書

雲埠洪門體育會通告

洪啓者：本會定於本月十一日（星期六）下午八時在民治黨禮堂 召開本年首次大會議。有要事待商。希我全体會員暨洪門叔父昆仲。依時到會。共策進行。是盼。此佈。

中華民國五十年二月六日 雲埠洪門体育會啓

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

街角堅固木樓。地下舖。樓上三個睡房。客廳。大廚房。有凉台。六十九尺濶辣 業權清楚。價銀一萬八千五。現銀二千。
全新十組華貴柏文樓。地區幽雅。時常住滿。十分鐘到埠。平租。每組七十五至八十元。另加屋主自用三個房。每年入息一萬餘 價銀六萬五千元。
近埠磚樓。全土庫自動油爐。有廿二組聯房。十二個散房。連傢俬。每月入息千餘元。皮費輕。價銀十萬五千元。
東七街大屋一間。六個睡房。兩廳。另大飯廳及廚房。全土庫。自動油爐。即可入伙。業權清楚。價壹萬壹千元。有餘期。

辦事處 MU3-7451
住宅 AL 3-2184
簡林逸娟啓

鳳城美点權威

擂台高搭演眞軍

星期美点

豉汁排骨燒賣 正宗潮州甜芋
脆皮咸水角 脆皮油糍仔
發財燒賣 灌湯飽
網油三星卷 網油燒賣
介影飽 臘腸飽 紙包鷄
椰絲飽 蘇蓉飽 上海皇后卷
網油荔芋扎 杬仁甜芋飽
香酥卷 家鄉出糍

簽語餅發行
雲埠華區優秀聯歡總滙
秘詩賓路 蔡根遂立正

B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

簡氏事務所保險經紀

本事務所專售各種保險

吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付充。手續簡便。

★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有霎時之禍福。僑胞們請早預備。

請電話：MU 3-1724 簡建平 簡建業。竭誠代辦理一切。
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

隨寄電話 MU. 3-8936 地址一〇三東片打街

SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

△一舉兩得：入息屋有得住有收入

喜士定東入息屋，自住聯房外。每月仍可收租式百三十元。若屋主往別處全屋出租。可收租三百元。全屋內外最近改建竣工。彷如新屋。離喜士定大街及商店並一個步洛。開價弍萬壹千元。先交六千元。（問伍澤濂）

△好過買屋▽ 一年新六個房，草坪車房樣樣齊備。位於喜士定東區。先交四千元。每月銀期任從尊便。（問許杏歆）

△機具齊備餐館▽ 股東意見不和。減價一大半。平賣四千元。先交壹千元。

△三年新九組柏文樓▽ 近巴士。租項平。住客常滿。一年入息近萬元。取價七萬六千元。先交一萬六千元。（問伍澤濂）

實事實業燕梳公司 伍澤濂事務所

事務所：MU 2-5284 住宅：伍澤濂 RE 3-5743 許杏歆 TR 6-6272